

C. Gregori, G. López-Pampló,
J. Malé (eds.)

SUB Hamburg



A/779242

REESCRIPTURES LITERÀRIES

La hipertextualitat en les literatures occidentals
(1900-1939)

Publicacions de l'Abadia de Montserrat
2020

ÍNDEX

Pròleg	5
I. LES REESCRIPTURES EN LES LITERATURES OCCIDENTALS (1900-1939)	13
CHRISTELLE REGGIANI, «Réécriture et imaginaire de la langue dans l'œuvre d'Irène Némirovsky»	15
IVANNE RIALLAND, «Appropriation, mime, transfictionnalité: usages des <i>mauvais genres</i> dans le roman surréaliste»	29
ESTHER DEMOULIN, «L'écriture-relais. Le merveilleux dans <i>La Nausée</i> , Quand prime le spirituel et <i>Le Mur</i> »	55
JORDI BRAHAMCHA-MARIN, «Parostiches hugoliens (1900-1939)»	65
JOAN OLEZA, «De camí a Ítaca Ulisses topa amb Blasco Ibàñez, Kavafis, Pound, Pérez de Ayala, James Joyce i alguns més»	75
MONTSERRAT FRANQUESA - JOAQUIM GESTÍ, «Homer i el mètode mític d'Eliot a l'obra de Iorgos Seferis: una aproximació»	107
HELENA BADELL, «Els mecanismes de reescriptura en els reculls d'entreguerres de Nikos Engonóopoulos»	131
FRANCISCO J. LÓPEZ ALFONSO, «Rubén Darío, palimpsesto y capitalismo»	143

CARLOS REIS, «La hipertextualidad y la configuración del modernismo portugués»	155	
LAURA DI NICOLA, «Riscrivere il sé. Il sogno d'amore de Sibilla Aleramo» ...	169	
A. ROBERT LEE, «Dreams and Dust: <i>The Great Gatsby</i> and the Myths of America's New World»	185	
VICENT CUCARELLA, «Violència hipertextual i estètica afroamericana en <i>Native Son</i> , de Richard Wright».....	197	
 II. LES REESCRIPTURES EN LA LITERATURA CATALANA (1900-1939).....		221
ALFONS GREGORI, «Presències espectrals en conflicte: el motiu de la Morta-Viva i el fantàstic català des d'una perspectiva hipertextual»	223	
SERGI CASTELLÀ, «Aproximació a dues reescriptures poètiques renaixencistes del <i>Llibre d'amic e amat</i> »	253	
EMILI SAMPER, «Ressons de l' <i>Odissea</i> en la rondallística catalana: l'aportació de la folklorista Mercè Ventosa»	277	
MÒNICA GÜELL, «Pràctiques transtextuals en Joan Maragall»	295	
MARIA PLANELLAS, «En mort de Laura. Paral·lelismes elegíacs entre Alexandre de Riquer i Apeles Mestres»	315	
ANTONI MAESTRE BROTONS, «Imatges femenines en el modernisme: la dona màrtir en <i>La damisella santa</i> de Raimon Casellas»	329	
ÀNGEL CANO, «Josep Carner i els primers anys de Jesús: una anàlisi hipertextual de <i>Deu rondalles de Jesús Infant</i> (1904)»	351	

- FRANCESCO ARDOLINO,
«Per a una fenomenologia de la paraula viva.
Elements maragallians dins l'obra
de Joan Salvat Papasseit» 367
- LLUÍS QUINTANA,
«J. V. Foix, curador de si mateix a *Diari 1918*
i *Catalans de 1918*» 385
- GONÇAL LÓPEZ-PAMPLÓ,
«Sota l'influx d'Eugení d'Ors.
Estudi del *Glosari* de Carles Salvador» 399
- PATRIZIO RIGOBON,
«Vilafranca contra Vilanova?
La *Ben Plantada* (1921) es torna *Ben Nascuda* (1937)» 423
- RAMON X. ROSELLÓ,
«Relacions hipertextuals en l'obra dramàtica
de preguerra de Joan Oliver:
el cas de *Cambrera nova* (1928)» 437
- JORDI MALÉ,
«Alguns jocs hipertextuals en les narracions
de *Contraban*, de Joan Oliver» 459
- MOISÉS LLOPIS,
«Les relacions hipertextuals a *Hi ha homes que ploren*
perquè el sol es pon, de Francesc Trabal» 485
- VICENT SIMBOR,
«Miquel Llor entre els clàssics: *Tàntal*» 501
- M. ÀNGELS FRANCÉS,
«La dona insatisfeta: Miquel Llor i Mercè Rodoreda
en diàleg amb *Madame Bovary*» 525
- MAGÍ SUNYER,
«L'individualisme contemporani: la hipertextualitat
entre *Don Quijote de la Mancha* i *Camins de França*» ... 541
- CARME GREGORI,
«Les fonts hipertextuals del Tomàs de Bajalta
de Pere Coromines:
el mite de Silè i *Don Quijote de la Mancha*» 559

ANDRATX BADIA-ESCOLÀ, «L'arquitectura narrativa de <i>Vida privada</i> , de Josep Maria de Sagarra»	577
VERONICA ORAZI, «La traducció com a hipertexte múltiple: el cas de <i>Nuestra Natacha</i> (1935) de Casona traduïda al català per Collado (<i>La nostra Natatxa</i> , 1936)»	595
FERRAN CARBÓ, «“Enamouré d'un nom”. Sobre la primera cançó a Mahalta de Màrius Torres»	605
ANNA ESTEVE, « <i>Unitats de xoc</i> , de Pere Calders. Els models de la crònica o el diari de campanya»	631